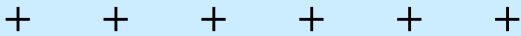


# IDEXX VetLab\* Station



**IDEXX**

## **Avviso sui diritti di proprietà**

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso. Le società, i nomi e i dati utilizzati negli esempi sono fittizi, salvo quanto diversamente indicato. La riproduzione o la trasmissione di qualunque parte di questo documento senza espressa autorizzazione scritta di IDEXX Laboratories è vietata per qualsiasi scopo e sotto qualsivoglia forma o mezzo, sia esso elettronico, meccanico o di altro tipo. Nel presente documento o nell'oggetto del presente documento potrebbero essere presenti brevetti o domande pendenti di brevetto, marchi di fabbrica, diritti di autore o altri diritti intellettuali o di proprietà industriale di IDEXX Laboratories. La trasmissione del presente documento non fornisce licenza per tali diritti di proprietà se non espressamente previsto in un accordo di licenza scritto da parte di IDEXX Laboratories.

© 2025 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. • 06-0040508-01

\*IDEXX VetLab, UA, SediVue Dx, IDEXX SmartService, SNAP, SNAP Pro e VetConnect sono marchi o marchi registrati di IDEXX Laboratories, Inc. o delle sue affiliate negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Tutti gli altri prodotti, nomi aziendali e loghi sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## Indice

Introduzione all'uso .....	4
Analisi dei campioni .....	8
Accedere ai risultati.....	11
Personalizzare le impostazioni.....	13
Gestione dello strumento.....	17

# Introduzione all'uso

## Informazioni su IDEXX VetLab Station

IDEXX VetLab\* Station è la piattaforma del laboratorio diagnostico interno IDEXX che fornisce il controllo nell'esecuzione dei test sui campioni dei pazienti e funge da punto di collegamento per l'assistenza IDEXX da remoto. Le funzioni principali di IDEXX VetLab Station includono:

- + Controllo completo dello strumento tramite l'interfaccia di facile utilizzo, per accelerare il flusso di lavoro e ottenere rapidamente i risultati.
- + Spazio di archiviazione illimitato per dati e risultati, per fornire informazioni più complete su ciascun paziente e assumere decisioni più informate e tempestive.
- + Risultati di laboratorio consolidati e visualizzati a colori, compresi tutti i risultati di analisi ematologiche, biochimiche, endocrinologiche, elettrolitiche, di analisi delle urine e di test rapidi IDEXX.
- + Connettività di IDEXX SmartService\* Solutions, che consente a IDEXX di fornire aggiornamenti software e servizi diagnostici per la massima efficienza del laboratorio.
- + Integrazione con VetConnect\* PLUS (non disponibile in tutte le regioni), con grafici avanzati dei risultati degli strumenti interni.
- + Connettività con il sistema di gestione delle informazioni della struttura (PIMS), che mette in relazione pazienti e risultati dei test per disporre di cartelle cliniche complete e garantire una fatturazione accurata.

## Monitor touch screen


IDEXX VetLab Station è controllata tramite monitor touch screen. Per ottenere i risultati migliori durante l'utilizzo del touch screen:

- + Non appoggiarsi sul touch screen. Lo schermo è sensibile al tocco.
- + Non premere mai sul touch screen con un oggetto appuntito o abrasivo.

## Computer IDEXX VetLab Station

Il computer IDEXX VetLab Station costituisce un sistema di gestione delle informazioni di laboratorio che consente l'archiviazione del database dei risultati dei test dei pazienti e funge da centro di comunicazione per tutti gli altri strumenti IDEXX.

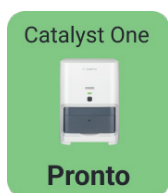
## Navigazione nella schermata Home

La schermata Home è il punto di partenza per tutte le interazioni con il touch screen ed è la prima schermata che appare all'avvio di IDEXX VetLab Station. È possibile tornare alla schermata Home da qualsiasi altra schermata selezionando l'icona Home  nell'angolo superiore sinistro dello schermo.

## Icone dell'analizzatore/test

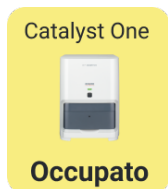
Le icone visualizzate nella parte superiore della schermata Home rappresentano gli analizzatori collegati a IDEXX VetLab Station e indicano il loro stato. L'icona SNAP\* indica la possibilità di inserire i risultati del test SNAP in IDEXX VetLab Station.

**Nota:** Utilizzare le frecce sinistra/destra per visualizzare tutte le icone dell'analizzatore.



L'icona verde **Pronto** indica che l'analizzatore è collegato e in grado di comunicare con IDEXX VetLab Station.

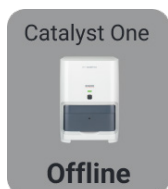
Selezionare l'icona per visualizzare le informazioni specifiche dell'analizzatore nella schermata Strumenti.



L'icona gialla **Occupato/Standby** indica che lo strumento è attualmente in uso, perché sta effettuando test sui campioni o perché sta effettuando un altro processo, come il controllo qualità, o si trova in modalità standby.

Selezionando l'icona:

- + *Come icona indipendente, nella parte superiore della schermata Home:* La scheda specifica dell'analizzatore appare nella schermata Strumenti.
- + *Cliccando sulla lista In corso:* Viene visualizzata una finestra di dialogo con le opzioni specifiche dell'analizzatore.



Può apparire l'icona grigia **Offline**:

- + Subito dopo l'avvio di IDEXX VetLab Station e prima di collegare lo strumento.
- + Quando uno strumento è spento o è stato scollegato.

Selezionando l'icona:

- + *Come icona indipendente, nella parte superiore della schermata Home:* La scheda specifica dell'analizzatore appare nella schermata Strumenti.
- + *Cliccando sulla lista In corso:* Viene visualizzata una finestra di dialogo con le opzioni specifiche dell'analizzatore.

**Nota:** Quando l'analizzatore passa nello stato "offline", le analisi in corso potrebbero venire annullate.





L'icona rossa **Avviso** indica che è necessario eseguire un'operazione importante specifica sullo strumento.


Selezionare l'icona per visualizzare il messaggio di avviso specifico e seguire le istruzioni sullo schermo.

## Lista In attesa e Lista Censimento

Se si dispone di un sistema integrato di gestione delle informazioni (PIMS), è possibile modificare le [impostazioni della schermata Home](#) per includere una lista In attesa e/o una lista Censimento. Utilizzare la freccia a discesa nella parte superiore della lista In attesa/Censimento per passare all'altra lista.

- + La **lista In Attesa** visualizza un elenco dei pazienti per i quali è prevista l'esecuzione di test su analizzatori diagnostici interni e/o di test SNAP. Questi test programmati sono stati inseriti tramite il sistema integrato di gestione delle informazioni della struttura. Il numero di richieste è indicato tra parentesi in cima alla lista e le richieste programmate più recenti sono elencate per prime. Toccare il nome di un paziente nella lista per avviare l'analisi del campione.
  - Vuoi eliminare uno o più pazienti dalla lista In attesa?
    1. Premere l'icona Cancella  nella parte superiore della lista In attesa.
    2. Selezionare le caselle di controllo nella/e scheda/e paziente/i applicabile/i. Vengono inclusi i pazienti selezionati da eliminare aggiornando l'icona Cancella.
    3. Premere nuovamente l'icona Cancella .
- + La lista Censimento visualizza un elenco di tutti i pazienti registrati nella struttura. Il numero di pazienti registrati è indicato tra parentesi in cima alla lista. Toccare il nome di un paziente nella lista per avviare l'analisi del campione.

## Tasto Ricerca


Se sono stati attivati la lista In attesa e/o Censimento nelle [impostazioni della schermata Home](#), premere  per cercare un paziente specifico in qualsiasi lista visualizzata al momento nella Schermata Home.


## Lista In corso

La lista In corso visualizza l'elenco dei test in esecuzione al momento. Il numero di test in corso è indicato tra parentesi in cima alla lista.

## Lista Risultati

La lista Risultati visualizza un elenco dei risultati ottenuti negli ultimi 7 giorni. Il numero dei risultati nella lista è indicato tra parentesi in cima alla lista.

Premere  **Buscar archivos** per cercare le cartelle cliniche di un paziente in modo da poterne modificare le informazioni o visualizzare o trasferire i risultati esistenti.

Premere  per visualizzare tutti i risultati diagnostici interni, per paziente, in pagine contenenti fino a 16 risultati ciascuna.

## Tasto Aggiungi/Analizza Campione

Il pulsante utilizzato per inserire manualmente le informazioni sul paziente e avviare un'analisi dei campioni varia a seconda che nella Schermata Home di IDEXX VetLab Station sia stato abilitata la lista In attesa e/o Censimento (è possibile abilitare/disabilitare la lista In attesa e/o Censimento nelle [impostazioni della schermata Home](#); per questa azione è necessaria l'implementazione di un PIMS integrato).

- + Se la lista In attesa e/o Censimento è abilitata, premere per aggiungere manualmente un nuovo paziente o cercare un paziente esistente, quindi [avviare l'analisi del campione](#).
- + Se la lista In attesa e/o Censimento non è abilitata, premere per aggiungere manualmente un nuovo paziente o cercare un paziente esistente, quindi [avviare l'analisi del campione](#).

## Indicatore IDEXX SmartService Solutions

L'indicatore di IDEXX SmartService Solutions viene visualizzato nella parte superiore della schermata Home. Il colore del punto accanto all'icona indica lo stato attuale della connessione a IDEXX SmartService Solutions:



Connesso



In fase di connessione




Offline



Disattivato

Per ulteriori informazioni su IDEXX SmartService Solutions, incluso come attivare la soluzione, consultare [Impostazioni di IDEXX SmartService Solutions](#).

## Icona delle Impostazioni

Selezionare , quindi selezionare:

- + **Strumenti** per accedere alle schermate specifiche di ciascuno degli strumenti connessi.
- + **Impostazioni** per personalizzare le impostazioni del sistema.
- + **Aiuto e Assistenza** per consultare la guida alle procedure di IDEXX VetLab Station e agli strumenti connessi.
- + **Messaggi** per visualizzare il Centro messaggi, dove è possibile leggere le comunicazioni inviate da IDEXX specifiche per lo strumento.
- + **Spegni** per spegnere IDEXX VetLab Station.

## Centro messaggi



Se IDEXX SmartService Solutions è attivato su IDEXX VetLab Station, riceverete le notifiche inviate da IDEXX relative ad aggiornamenti del software, nuove funzioni, avvisi importanti e altro ancora tramite il Centro messaggi. Quando è disponibile un messaggio non letto, viene visualizzata l'icona del Centro messaggi nella parte superiore della schermata Home.

### Accedere al Centro messaggi

4. Selezionare l'icona Centro messaggi .  
OPPURE  
Selezionare , quindi selezionare **Messaggi**.
5. Utilizzare gli strumenti del Centro messaggi per eseguire le seguenti operazioni:
  - + Per leggere un messaggio, selezionare il messaggio che si desidera leggere, quindi premere **Visualizza**.  
Per stampare un messaggio, se desiderato, premere **Stampa**.
  - + Per eliminare i messaggi:
    - Selezionare le caselle di controllo a sinistra del messaggio o dei messaggi interessati, quindi premere **Cancella**.
    - Selezionare la casella di controllo nella parte superiore della colonna per selezionare tutti i messaggi da eliminare, quindi premere **Cancella**.
  - + Per contrassegnare i messaggi come non letti:
    - Selezionare le caselle di controllo a sinistra del messaggio o dei messaggi interessati, quindi premere **Segna come non letto**.
    - Selezionare la casella di controllo nella parte superiore della colonna per contrassegnare tutti i messaggi come non letti, quindi premere **Segna come non letto**.
6. Selezionare **Indietro** per tornare alla schermata precedente o  per tornare alla schermata Home.

## Spegnimento/riavvio di IDEXX VetLab Station



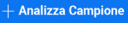
IDEXX consiglia di riavviare IDEXX VetLab Station ogni settimana. Riceverete un promemoria 7 giorni dopo l'ultimo riavvio.

1. Selezionare , quindi **Spegni**.
  2. Selezionare **Spegni o Riavvia**.
- OPPURE
1. Selezionare , **Strumenti, Sistema** quindi selezionare **Spegni**.
  2. Selezionare **Spegni o Riavvia**.

**Nota:** Se IDEXX SmartService Solutions è attivato su IDEXX VetLab Station, si consiglia di non lasciare il sistema spento per periodi prolungati. Per poter comunicare con IDEXX VetLab Station, il sistema di IDEXX SmartService Solutions deve essere acceso.



# Analisi dei campioni

Sono disponibili varie modalità di selezione del paziente per l'esecuzione dell'analisi:

- + Selezionare il nome di un paziente dalla lista In attesa.
- + Selezionare il nome di un paziente dalla lista Censimento.
- + Premere  per cercare un paziente specifico nella lista In attesa o Censimento (i risultati della ricerca dipendono dalla lista visualizzata nella Schermata Home).
- + Premere  (se nella Schermata Home è abilitata la lista In attesa o Censimento) o  (se nella Schermata Principale *non* è abilitata la lista In attesa o Censimento) per aggiungere manualmente un nuovo paziente o cercare un paziente esistente.

## Avviare l'analisi di un campione

### Per avviare l'analisi di un campione se si è collegati a un PIMS integrato

1. Inserire la richiesta di test nel PIMS. Nella lista In attesa di IDEXX VetLab\* Station compaiono le informazioni sulla richiesta del test.
2. Selezionare il paziente desiderato nella lista **In attesa** o **Censimento** dalla Schermata Home.  
OPPURE  
Premere  per cercare un paziente specifico nella lista In attesa o Censimento (i risultati della ricerca dipendono dalla lista visualizzata nella Schermata Principale).
3. Selezionare lo strumento o gli strumenti desiderati. Gli strumenti selezionati appaiono nella parte superiore dello schermo. Se sono disponibili più strumenti, è possibile selezionarne più di uno (se necessario).  
**Suggerimento:** Per deselezionare uno strumento, selezionare l'icona Elimina .
4. Alcuni analizzatori richiedono informazioni aggiuntive sul tipo di campione o sul fattore di diluizione: inserire queste informazioni quando richiesto. Gli strumenti con informazioni aggiuntive in attesa vengono visualizzati nella parte superiore dello schermo con un'icona grigia a forma di freccia verso destra (invece dell'icona verde con il segno di spunta), come mostrato nell'icona dell'analizzatore IDEXX inVue Dx (al centro).



5. Selezionare **Esegui**. Nella lista In corso della Schermata Home vengono visualizzati gli strumenti e i test SNAP\* selezionati.
  - + Se l'analizzatore è disponibile per l'analisi di un campione, le informazioni del paziente verranno inviate automaticamente all'analizzatore, l'icona dell'analizzatore cambierà stato passando a Occupato, l'analisi apparirà nella lista In corso e sarà così possibile avviare l'analisi del campione con l'analizzatore.
  - + Se l'analizzatore **NON** è disponibile per l'analisi di un campione, l'icona dell'analizzatore sarà visualizzata in stato di occupato nella lista In corso; appena lo strumento sarà disponibile per l'analisi, passerà allo stato di pronto, visualizzato in verde. Cliccare sul cursore a scorrimento e selezionare **Avvia analisi** per procedere con l'analisi del campione.
6. Analizzare il campione (consultare il manuale d'uso dell'analizzatore per istruzioni dettagliate).  
OPPURE  
Se è stato selezionato un test SNAP al punto 3, premere l'icona SNAP nella lista **In corso** e selezionare **Aggiungi risultati**. Oppure utilizzare il Timer SNAP. Il timer consentirà di visualizzare un conto alla rovescia specifico per il tipo di test SNAP selezionato. Se si utilizza il Timer SNAP, assicurarsi di attivare il test SNAP e contemporaneamente di avviare il timer. Per ulteriori informazioni, consultare [Inserire e modificare i risultati del test SNAP](#).



## Per avviare l'analisi del campione direttamente su IDEXX VetLab Station.

1. Selezionare o nella Schermata Principale. Viene visualizzata la schermata Ricerca paziente.
2. Se è un paziente già presente nel sistema, selezionare il riquadro Paziente, Cognome o ID cliente e digitare poi le informazioni pertinenti. In seguito, selezionare il paziente desiderato dalla lista.  
OPPURE  
Se si tratta di un nuovo paziente, selezionare **Aggiungi nuovo paziente** e inserire le informazioni sul paziente/cliente. I campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco.  
OPPURE  
Selezionare **Stat, Specie**, quindi selezionare **Fascia d'età**. Il sistema inserisce automaticamente gli identificativi univoci dei pazienti. Il paziente e i risultati del test possono essere riassegnati successivamente (per ulteriori informazioni, consultare [Riassegnare i risultati](#)). **IMPORTANTE: Assicurarsi di selezionare la specie corretta poiché non può essere modificata una volta creata la cartella clinica.**
3. Selezionare **Avanti**. Viene visualizzata la schermata Seleziona strumenti.
4. Confermare la **Fascia d'età** a sinistra.
5. Se a IDEXX VetLab Station è collegato un PIMS seriale, inserire l'ID applicabile del PIMS nella casella di testo **ID richiesta**, qualora la casella sia disponibile. (Questa casella appare solo se nella schermata [Impostazioni di gestione della struttura](#) sono selezionate le opzioni per visualizzare gli ID della richiesta).
6. (Facoltativo) Specificare il **Dottore** che si occuperà del paziente e indicare il peso del paziente.
7. Selezionare lo strumento o gli strumenti desiderati. Gli strumenti selezionati appaiono nella parte superiore dello schermo. Se sono disponibili più strumenti, è possibile selezionarne più di uno (se necessario).  
**Suggerimento:** Per deselezionare uno strumento, selezionare l'icona Elimina .
8. Alcuni analizzatori richiedono informazioni aggiuntive sul tipo di campione o sul fattore di diluizione: inserire queste informazioni quando richiesto. Gli strumenti con informazioni aggiuntive in attesa vengono visualizzati nella parte superiore dello schermo con un'icona grigia a forma di freccia verso destra (invece dell'icona verde con il segno di spunta), come mostrato nell'icona dell'analizzatore IDEXX inVue Dx (al centro).



9. Dopo aver inserito tutte le informazioni richieste, cliccare su **Esegui**. La Schermata Principale visualizza le opzioni selezionate nella lista In corso.
  - + Se l'analizzatore è disponibile per l'analisi di un campione, le informazioni del paziente saranno automaticamente inviate all'analizzatore, l'icona dell'analizzatore passerà allo stato Occupato e sarà possibile avviare l'analisi del campione con l'analizzatore.
  - + Se l'analizzatore NON è disponibile per l'analisi di un campione, l'icona dell'analizzatore sarà visualizzata in stato di occupato nella lista In corso; appena lo strumento sarà disponibile per l'analisi, passerà allo stato di pronto, visualizzato in verde. Selezionare l'icona di stato Pronto per iniziare l'analisi del campione.
10. Analizzare il campione (consultare il manuale d'uso dell'analizzatore per istruzioni dettagliate).  
OPPURE  
Se è stato selezionato un test SNAP al punto 3, premere l'icona SNAP nella lista **In corso** e selezionare **Aggiungi risultati**. Oppure utilizzare il Timer SNAP. Il timer consentirà di visualizzare un conto alla rovescia specifico per il tipo di test SNAP selezionato. Se si utilizza il Timer SNAP, assicurarsi di attivare il test SNAP e contemporaneamente di avviare il timer. Per ulteriori informazioni, consultare [Inserire e modificare i risultati del test SNAP](#).

## Aggiungere test alla cartella clinica

1. [Visualizzare la cartella clinica](#), quindi selezionare **Aggiungi test**.
2. Selezionare uno dei seguenti:
  - + **Inserisci**: aggiunge i risultati degli strumenti selezionati alla cartella attualmente selezionata. Tutti i risultati originali sono conservati.

+ **Unisci/Sostituisci**: sovrascrive i risultati originali (con gli stessi parametri) con i nuovi risultati aggiunti. Tutti gli altri dati originali sono conservati.

+ **Nuovo**: aggiunge i risultati degli strumenti selezionati come nuova cartella del risultato

3. Analizzare il campione. Per ulteriori informazioni, consultare [Avviare l'analisi di un campione](#).

## Annulare l'azione unisci/sostituisci e ripristinare i risultati originali

Se i risultati dei pazienti sono stati uniti o sostituiti con risultati diversi, è possibile annullare l'operazione e ripristinare i risultati originali.

**IMPORTANTE: Il ripristino dei risultati originali elimina definitivamente i risultati che sono stati uniti o sostituiti.**

1. Aprire i risultati uniti o sostituiti del paziente.
2. Selezionare **Gestisci risultati**, quindi **Annulla unisci/sostituisci**. La schermata mostra i risultati precedenti e quelli uniti/sostituiti uno accanto all'altro per poterli rivedere.
3. Se si è sicuri di voler ripristinare i risultati originali, selezionare **Utilizza risultati precedenti**, quindi **Salva**.

## Annulare l'analisi di un campione

### Per annullare l'analisi programmata del campione di un paziente per una richiesta specifica

1. Nella lista In corso, premere l'icona dell'analizzatore.
2. Selezionare **Cancella analisi**. L'icona dello strumento viene rimossa dalla lista In corso.

### Per annullare l'analisi di un campione già in corso su un analizzatore


Un'analisi già in corso può essere annullata solo sull'analizzatore stesso.

**Nota:** Per informazioni su come annullare un'analisi in corso, consultare il manuale d'uso dello specifico analizzatore.

## Modifica delle informazioni del cliente e del paziente




Se è presente un errore nelle informazioni del cliente o del paziente (per esempio, un errore di battitura nel nome), se il nome del cliente va cambiato o se è necessario fornire informazioni per un paziente STAT, è possibile modificare tali informazioni.

**Nota:** Il campo Specie non può essere modificato per un paziente esistente.

1. Nella sezione Risultati, selezionare **Ricerca risultati**, individuare e selezionare il paziente desiderato, quindi selezionare **Modifica**.  
OPPURE  
Una volta visualizzati i risultati del paziente, selezionare **Profilo**, quindi l'icona Matita .
2. Nella schermata Modifica paziente, modificare le informazioni che si desidera cambiare, quindi selezionare **Salva**.

# Accedere ai risultati

## Visualizzare e stampare i risultati

1. Procedere in uno dei modi riportati di seguito:
  - + Per visualizzare i risultati immediatamente dopo il completamento dell'analisi, selezionare il messaggio di avviso Nuovi Risultati.
  - + Per visualizzare i risultati acquisiti negli ultimi 7 giorni, selezionare il nome del paziente nella lista Risultati dalla Schermata Principale.
  - + Per visualizzare i risultati storici:
    - Nella sezione Risultati della Schermata Principale, selezionare **Ricerca risultati** oppure premere , cercare e selezionare il paziente desiderato e infine cliccare su **Visualizza**.
    - In qualsiasi schermata diversa dalla Schermata Principale, cliccare su , cercare e selezionare il paziente desiderato, quindi premere **Visualizza**.
2. Nella schermata Risultati, toccare la scheda della data che contiene i risultati desiderati.
3. Selezionare **Stampa**  per stampare un rapporto completo di tutti i risultati dei test della scheda selezionata.

## Riassegnare i risultati

Riassegnando i risultati, vengono trasferiti tutti i risultati inclusi nella richiesta di laboratorio specificata.

1. [Visualizzare i risultati del paziente](#).
2. Nella schermata Risultati, selezionare la scheda desiderata e toccare **Gestisci risultati**.
3. Nella schermata Gestisci risultati, selezionare **Riassegna risultati**.
4. Inserire il nome del paziente a cui si desidera riassegnare i risultati. Se vengono trovati più pazienti con nomi simili, selezionare il paziente desiderato. Selezionare **Riassegna**.  
**Nota:** I risultati non possono essere riassegnati a un paziente di specie diversa.
5. Una volta visualizzato il messaggio che chiede di rivedere e confermare la decisione, selezionare **Riassegna**.

## Inserire e modificare manualmente i risultati delle analisi delle caratteristiche fisiche e biochimiche delle urine.

Durante l'analisi del campione sull'analizzatore del sedimento urinario SediVue Dx\*, è possibile inserire la valutazione delle caratteristiche fisiche e biochimiche del campione di urina per ottenere facilmente risultati completi dell'analisi delle urine. Le analisi biochimiche possono essere effettuate con l'analizzatore IDEXX VetLab\* UA\* o con le strisce reattive per le urine. L'analisi delle caratteristiche fisiche può essere effettuata mediante un rifrattometro.

Se necessario, è possibile modificare le proprietà inserite manualmente in un secondo momento.

### Per inserire manualmente le proprietà biochimiche e fisiche

1. [Avviare l'analisi del campione](#) e assicurarsi che l'icona UA manuale sia visualizzata nella lista In corso. L'icona UA manuale viene visualizzata se:
  - + L'analisi è stata effettuata tramite l'analizzatore SediVue Dx.
  - + L'analisi è stata eseguita tramite l'analizzatore IDEXX VetLab UA e l'opzione **Immissione dati analisi fisica urina** è attivata per l'analizzatore UA. Per istruzioni, consultare il Manuale d'uso dell'analizzatore UA IDEXX.
2. Selezionare l'icona **UA manuale**, quindi selezionare il metodo di campionamento, il colore e la limpidezza del campione.
3. Inserire la **Gravità specifica** del campione.
4. Selezionare il colore che corrisponde al pH del campione.  
**Nota:** Quando si utilizza l'analizzatore IDEXX VetLab UA, il pH viene aggiunto automaticamente alla sezione dell'analisi delle urine del referto del paziente.
5. Se tutte le analisi chimiche rientrano nei valori normali, selezionare **Imposta tutto su negativo/normale**; in caso contrario, specificare i risultati ottenuti. (Se si modificano alcuni risultati ma non tutti, selezionare **AVANTI** al termine).

**Nota:** Quando si utilizza l'analizzatore IDEXX VetLab UA, il pH viene aggiunto automaticamente alla sezione dell'analisi delle urine del referto del paziente.

6. Inserire eventuali commenti; al termine, selezionare **Fatto**. I risultati verranno visualizzati nella sezione Analisi delle urine del referto del paziente e nelle cartelle cliniche del paziente della IDEXX VetLab\* Station.

## Per modificare i risultati dell'UA manuale

1. Accedere ai risultati del paziente, selezionare **Gestisci risultati**, quindi **Modifica manualmente i risultati**. Viene visualizzato un elenco dei risultati disponibili.
2. Selezionare i risultati UA manuale che si desidera modificare.
3. Modificare i risultati secondo necessità, inserire eventuali commenti, quindi selezionare **Salva**.

## Inserire e modificare i risultati del test SNAP

I risultati del test SNAP\* possono essere inseriti subito dopo il completamento del test o in un secondo momento. Quando inseriti, i risultati del test SNAP possono essere modificati, se necessario.

### Per inserire i risultati del test SNAP


1. Premere l'icona SNAP nella lista In corso.  
OPPURE  
Quando viene visualizzata la finestra di dialogo Timer SNAP completato, selezionare **Inserisci risultati**. Viene visualizzata un'immagine dei punti SNAP.
2. Selezionare l'immagine che corrisponde alla finestra dei risultati del test SNAP.
3. (Facoltativo) Selezionare la scheda **Commento** e inserire il proprio ID utente e un commento a questi risultati.
4. Selezionare **Salva**.

### Per modificare i risultati del test SNAP

1. Accedere ai risultati del paziente, selezionare **Gestisci risultati**, quindi selezionare i risultati che si desidera modificare.
2. Selezionare l'immagine che corrisponde al risultato di interesse.
3. Toccare nell'area **Commenti** per inserire o modificare il proprio ID utente e/o i commenti.
4. Selezionare **Salva**.


## Stampare un referto SNAP Log

Il referto SNAP Log fornisce dati di riepilogo e un elenco dettagliato di tutti i test SNAP inseriti manualmente nella IDEXX VetLab Station e di quelli eseguiti sull'analizzatore.

1. Dalla schermata Home, selezionare l'icona SNAP o , quindi selezionare **Strumenti** e infine la scheda **SNAP**.
2. Selezionare **Stampa referto SNAP**
3. Nella schermata referto SNAP Log, selezionare (o scegliere) un intervallo di date personalizzato.  
**Nota:** Le settimane si basano sul periodo di tempo compreso tra domenica e sabato.
4. Selezionare il tipo di referto che si desidera stampare:
  - + **Stampa referto SNAP:** fornisce un resoconto dettagliato su ciascun test SNAP, incluse data e ora, ID paziente, ID cliente, dottore, motivo del test (se disponibile), risultato del test, ID utente e commenti (se disponibili).
  - + **Stampa resoconto SNAP:** fornisce un resoconto sul numero di test SNAP eseguiti per l'intervallo di date specificato nonché un grafico a torta che indica il numero di risultati di test positivi e negativi ottenuti per ciascun test.
5. Nella schermata referto SNAP Log, è possibile rivedere il referto SNAP, quindi selezionare l'icona **Stampa**.



# Personalizzare le impostazioni

## Impostazioni della schermata Home


1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Visualizza** a sinistra.
3. Selezionare le opzioni desiderate nella sezione Includi sulla schermata Home.  
**Nota:** I dati verranno inseriti negli elenchi In Attesa e Censimento solo se la IDEXX VetLab\* Station è collegata a un sistema integrato di gestione delle informazioni della struttura (PIMS) (per ulteriori informazioni, consultare [Impostazioni di gestione della struttura](#)).

## Impostazioni della lingua e del paese


La scheda Lingua consente di selezionare una lingua e una località per la IDEXX VetLab Station.

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Lingua**.
3. Selezionare la lingua desiderata per la visualizzazione e la stampa del testo.
4. Seleziona la località desiderata.
5. Selezionare l'icona Home .

## Impostazioni avviso nuovi risultati


1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Avvisi e notifiche**.
3. Selezionare le opzioni desiderate:
  - + Selezionare la casella **Mostra la notifica di nuovi risultati**, quindi selezionare la durata dell'avviso.
  - + Selezionare **Segnalazione acustica all'arrivo dei nuovi risultati**, quindi selezionare la durata del segnale acustico dell'avviso.

## Impostazioni delle informazioni della struttura

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Info sulla struttura**.
3. Modificare il numero di account IDEXX (il numero SAP specifico per IDEXX della propria struttura), aggiungere un nuovo dottore o eliminare un dottore (secondo quanto desiderato).

## Impostazioni di gestione della struttura


Se la propria struttura utilizza un sistema integrato di gestione delle informazioni della struttura (PIMS), è in grado di ricevere i risultati dei test dalla IDEXX VetLab Station. Questi risultati possono quindi essere inclusi nelle cartelle cliniche dei pazienti. I risultati dei test vengono abbinati ai pazienti in base agli ID richiesta. Pertanto, quando si inseriscono le informazioni sul cliente e sul paziente nella schermata Identifica Paziente, può essere necessario completare il campo ID richiesta con l'ID applicabile.

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Gestione struttura**.
3. Selezionare **Configura**.
4. Specificare la modalità di connessione del PIMS alla IDEXX VetLab Station (**Connessione di rete** o **Connessione seriale**).  
**IMPORTANTE:** Per utilizzare la lista Censimento o In Attesa nella Schermata Principale, è necessario selezionare l'opzione **Connessione di rete**.
5. Se viene selezionata la connessione seriale, selezionare **Salva**.


6. Se viene selezionata la Connessione di rete:
  - a. Selezionare il tipo di connessione (**Connessione automatica** o **Connessione diretta**); se si opta per la connessione diretta, inserire l'indirizzo IP.
  - b. Inserire il nome dell'integrazione (facoltativo). Questo valore verrà inviato al PIMS insieme ai risultati del test. Se il PIMS utilizza un nome specifico per fare riferimento all'integrazione con la IDEXX VetLab Station, inserire il nome qui.
  - c. Se richiesto, leggere e accettare l'IDEXX Connection Agreement.
  - d. Selezionare **Salva**.
7. Nella sezione ID richiesta, selezionare o deselezionare l'opzione **Richiesto**. Se gli ID non sono richiesti, selezionare se l'ID verrà visualizzato quando disponibile.  
**Nota:** Se sono richiesti gli ID, l'opzione visualizzata sarà selezionata per impostazione predefinita.
8. Nella sezione Risultati, selezionare **Trasferisci risultati (dati)** o **Trasferisci risultati e dati (PDF)**, quindi impostare una data in **Non trasferire dati creati prima**.

## Impostazioni della stampante

È possibile selezionare una stampante predefinita e/o scegliere se stampare automaticamente i referti.


1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Stampa**.
3. Per stampare i referti automaticamente:
  - a. Selezionare la casella **Stampa automaticamente il referto quando tutti i test sono completati**.
  - b. Se non si desidera stampare i risultati del test SNAP\*, selezionare le opzioni per non stampare i risultati manuali dell'analizzatore SNAP e/o SNAP Pro\*.
  - c. Selezionare il **Numero di copie** che si desidera stampare.
4. Per selezionare una stampante predefinita, selezionare la stampante e il formato carta desiderati.
5. Per visualizzare i risultati di ciascun analizzatore su una pagina separata, deselezionare la casella **Interruzione di pagina automatica**.

## Impostazioni dell'intestazione del referto

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Referti**.
3. Selezionare **Modifica intestazione** nella parte superiore della pagina.
4. Selezionare **Stampa intestazione sui referti** per includere informazioni (come il nome, l'indirizzo e il numero di telefono della struttura), quindi inserire le informazioni che si desidera vengano visualizzate in ciascuna riga dell'intestazione.  
OPPURE  
Se si desidera utilizzare la propria carta intestata, deselezionare **Stampa intestazione sui referti**. Quindi seleziona il numero di righe vuote da visualizzare nella parte superiore del referto per adattare alla carta intestata.
5. Selezionare **OK** per salvare le modifiche.

## Impostazioni dei referti

IDEXX VetLab Station può fornire referti stampati per ogni analisi eseguita. La scheda Referti controlla la qualità del referto, il modo in cui appaiono i codici dei messaggi di ematologia, l'ordine dei risultati dei test, il colore dei risultati a seconda del valore ottenuto e altro ancora.

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Referti**.
3. Per selezionare l'ordine dei risultati del test, nella casella Ordine risultati del test, selezionare **Organo/Tipo di cellula** o **Standard**.
  - + La scelta **Organo/Tipo di cellula** raggruppa i risultati delle analisi biochimiche per organo e i risultati delle analisi ematologiche per tipo di cellula (come riportato dai Laboratori di Riferimento IDEXX).
  - + La scelta **Standard** elenca i risultati delle analisi biochimiche in ordine alfabetico e i risultati delle analisi ematologiche in un ordine diverso a seconda del tipo di cellula. I risultati delle analisi ematologiche e biochimiche possono essere organizzati per tipo di cellula o organo (oltre al normale ordine alfabetico).

4. Nella casella Formato del referto risultati test, selezionare **Risultati PLUS** o **Standard**.
  - + La scelta **Risultati PLUS** include i risultati precedenti più recenti del paziente per il test selezionato insieme ai risultati attuali sul referto.
  - + Scegliendo **Standard** verranno stampati solo i risultati correnti nel referto.
5. Per utilizzare i nomi dei test in inglese sui referti, selezionare **Utilizza nomi dei test in inglese sul referto dei risultati e sulla schermata**.
6. Nell'area Risultati fuori dai limiti normali, utilizzare i menu a discesa per assegnare un colore per i diversi valori, alti e bassi, ottenuti nei risultati.
7. Per specificare le impostazioni del referto delle analisi ematologiche:
  - a. Nella casella Codici di messaggio ematologia, selezionare **Testo completo** o **Testo breve**.
    - + **Testo completo** visualizza l'intero messaggio di testo per ciascun codice.
    - + **Testo breve** visualizza solo i codici dei messaggi.
 


**Nota:** I codici dei messaggi ematologia vengono visualizzati sul referto stampato dei risultati del test in caso di problemi con l'analisi del campione. Sul referto è possibile stampare solo il codice (ad esempio, RBC 5) o il testo completo del messaggio.
  - b. Selezionare **Attiva commenti basati sui risultati** se si desidera includere commenti interpretativi nel referto.
  - c. Selezionare i risultati dello strumento per il quale si desidera visualizzare i diagrammi a punti.
8. Per specificare le impostazioni del referto dell'analisi delle urine:
  - a. Selezionare **Attiva commenti basati sui risultati** se si desidera includere commenti interpretativi nel referto.
  - b. Per specificare un colore da assegnare ai risultati anomali, selezionare il colore desiderato dal menu a discesa **Risultati anomali**.

## Impostazioni dei dettagli del paziente e dell'ordine

### Per impostare le preferenze per la schermata Identifica paziente

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Visualizza**.
3. Nella sezione **Includi nei dettagli paziente e nei dettagli ordine**, selezionare gli elementi che si desidera vengano visualizzati.


### Per visualizzare la lista In attesa o Censimento

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Visualizza**.
3. Selezionare la lista che si desidera visualizzare per impostazione predefinita nella Schermata Principale.

## Impostazioni di IDEXX SmartService Solutions


IDEXX SmartService\* Solutions è un servizio di manutenzione e risoluzione dei problemi da remoto sicuro e protetto che monitora ed effettua la manutenzione proattiva delle apparecchiature collegate a IDEXX VetLab Station. Utilizzando IDEXX SmartService Solutions, le apparecchiature ricevono automaticamente gli aggiornamenti software, garantendo continuo accesso ai miglioramenti e alle funzionalità IDEXX più recenti. Inoltre, IDEXX SmartService Solutions consente ai nostri tecnici di collegarsi a IDEXX VetLab Station da remoto per risolvere eventuali problemi con i vostri strumenti. Grazie alla connessione attiva a IDEXX SmartService Solutions, potrete dedicare più tempo alla gestione dei vostri pazienti e molto meno alla risoluzione dei problemi.

### Per abilitare IDEXX SmartService Solutions


1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **SmartService**.
3. Selezionare **Attiva** e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## Impostazioni di VetConnect PLUS


**Nota:** VetConnect\* PLUS non è disponibile in tutte le regioni.

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **VetConnect PLUS**.
3. Selezionare **Connetti ora**.
4. Inserire il nome utente e la password VetConnect della propria struttura.
5. Selezionare **Avanti**. Viene visualizzato un messaggio di conferma. I risultati vengono caricati in ordine inverso, a partire dai risultati più recenti. È possibile continuare con l'utilizzo di IDEXX VetLab Station durante il caricamento.
6. Accettare il contratto di licenza di VetConnect PLUS quando richiesto.

## Impostazioni di ora e data

1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Ora e data**.
3. Selezionare per impostare automaticamente l'ora legale.
4. Seleziona la località e il fuso orario dai menu a discesa.

## Impostazioni delle unità di misura


1. Selezionare , quindi **Impostazioni**.
2. Selezionare la scheda **Unità**.
3. Seleziona il sistema di misura desiderato (**U.S.**, **S.I.** o **Metrico**).
4. Selezionare le unità di peso desiderate (libbre o chilogrammi).



# Gestione dello strumento

## Panoramica

Sul lato della schermata Strumenti sono presenti le diverse schede relative alle varie opzioni di gestione dello strumento, comprese le impostazioni di sistema, le impostazioni dello strumento per gli strumenti IDEXX collegati alla IDEXX VetLab\* Station e le impostazioni dei test SNAP\*.

È possibile accedere a queste schede toccando  nell'angolo in alto a destra di qualsiasi schermata, quindi toccando **Strumenti** o cliccando direttamente l'icona dell'analizzatore nella schermata Home.

Per ulteriori informazioni su come utilizzare le funzioni specifiche dell'analizzatore, consultare il manuale d'uso dell'analizzatore.

## Visualizzazione delle informazioni di sistema

1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Nella sezione Software, selezionare **Informazioni sul sistema** per visualizzare le informazioni sulle versioni del software di IDEXX VetLab Station.

## Aggiornamento del software


Se è attivato IDEXX SmartService\* Solutions, gli aggiornamenti vengono inviati automaticamente a IDEXX VetLab Station. Se IDEXX SmartService Solutions non è attivato, riceverete il supporto di aggiornamento tramite posta.

### Per aggiornare il software tramite IDEXX SmartService\* Solutions


Quando richiesto, selezionare **Aggiorna**. L'aggiornamento è completato quando viene visualizzato il messaggio Aggiornamento Completato (può richiedere fino a 30 minuti).

**Nota:** Se non è possibile eseguire l'aggiornamento quando richiesto, toccare **Avvisami più tardi** per chiudere il messaggio e continuare a utilizzare IDEXX VetLab Station. Per posticipare l'aggiornamento ad un secondo momento, attendere la richiesta da parte del sistema (il software ve lo ricorderà una volta al giorno fino ad aggiornamento completato), altrimenti, selezionare **Aggiorna software** nella sezione Sistema.

### Per aggiornare il software tramite il supporto di aggiornamento

1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Nella sezione Software, selezionare **Aggiorna software**.
3. Inserire il supporto di aggiornamento e seguire le istruzioni sullo schermo.
4. Cliccare l'icona **Centro Messaggi** nella parte superiore della schermata Home, selezionare la versione della lettera di aggiornamento che corrisponde all'etichetta sul supporto di aggiornamento, selezionare poi **Visualizza** per controllare le funzionalità di questa versione.

## Eseguire il backup o il ripristino dei dati


1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Per avviare il backup, nella sezione Dati, selezionare **Esegui il backup dei dati** e seguire le istruzioni sullo schermo.  
**Nota:** Vi consigliamo di eseguire regolarmente il backup per ridurre al minimo la perdita di dati in caso di guasto del sistema.
3. Per ripristinare i dati da un backup:
  - a. Nella sezione Dati, selezionare **Ripristina dati**.
  - b. Specificare quali dati ripristinare (**Tutti i dati disponibili** è selezionato in automatico) e toccare **Avanti**.  
**Nota:** Se sul supporto di memorizzazione dei dati sono salvati più file di backup, potrebbe essere richiesto di selezionare la data a partire dalla quale ripristinare i dati.
  - c. Seguire le istruzioni sullo schermo. Tutti i dati sul computer verranno sovrascritti.
  - d. Una volta terminato il ripristino dei dati e riavviato il computer, viene visualizzata la schermata Home.

## Configurare il router


Il router consente di collegare la IDEXX VetLab Station ad altri analizzatori IDEXX, a un sistema di gestione delle informazioni della struttura (PIMS) e a Internet.

### Per configurare il router


**Nota:** È possibile riportare tutti i valori di configurazione del router ai valori predefiniti IDEXX in qualsiasi momento toccando **Applica valori predefiniti IDEXX**.

1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Nella sezione Hardware, selezionare **Avanzato**.
3. Nell'area Configurazione router, selezionare **Modifica**.
4. Nella casella IP WAN, selezionare una delle seguenti opzioni:
  - + **Ottieni IP automaticamente:** l'indirizzo IP viene impostato automaticamente dal router della struttura; questa è l'opzione predefinita. Passare al passaggio 9.
  - + **Indirizzo IP statico:** è necessario specificare l'indirizzo IP statico. Continuare con il passaggio 5.
5. Inserire l'**Indirizzo IP** del router.
6. Inserire l'indirizzo **Subnet Mask** del router.
7. Inserire l'indirizzo **Gateway predefinito** del router.
8. Inserire l'indirizzo **Server DNS** del router.
9. Inserire l'indirizzo **IP locale**. È possibile specificare un numero compreso tra 1 e 255. (Se è stato selezionato Ottieni IP automaticamente, è possibile specificare solo il terzo numero impostato in questo indirizzo).  
**Nota:** L'indirizzo IP locale predefinito di IDEXX è 192.168.222.1. L'impostazione predefinita di fabbrica è 192.168.1.1.
10. Selezionare **Applica modifiche** per salvare le modifiche e ripristinare il router.


### Per configurare le impostazioni wireless

1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Nella sezione Hardware, selezionare **Avanzato**.
3. Selezionare **Impostazioni wireless**.
4. Selezionare quanto segue:
  - + **Genera password:** crea una nuova password per la rete wireless.
  - + **Abilita antenna wireless:** attiva o disattiva questa impostazione.


## Test di rete

1. Selezionare , quindi **Strumenti**.
2. Nella sezione Hardware, selezionare **Avanzato**.
3. Nell'area Test accesso rete, inserire un indirizzo IP di rete.
4. Selezionare **Ping**. Viene visualizzato un messaggio che indica se la IDEXX VetLab Station è riuscita o meno a connettersi all'indirizzo di rete specificato.

## Attivare il Timer SNAP

1. Dalla schermata Home, toccare l'icona SNAP oppure toccare , toccare **Strumenti**, quindi toccare **SNAP**.
2. Selezionare **On** per l'opzione **Timer SNAP**.
3. Nel campo **Promemoria SNAP**, scegliere un intervallo di tempo dalla lista a discesa per regolare il ritardo nella notifica dell'avviso SNAP nella Schermata Principale o nella schermata Seleziona strumenti. Le opzioni vanno da 5 a 60 secondi.  
**IMPORTANTE: I risultati dei test SNAP sono sensibili al fattore tempo. Non impostare un tempo di posticipazione lungo per la notifica di avviso SNAP.**

## Specificare i test SNAP che è possibile scegliere.

1. Dalla schermata Home, toccare l'icona SNAP oppure toccare , toccare **Strumenti**, quindi toccare **SNAP**.
2. Selezionare quali test SNAP devono essere elencati come disponibili per ciascuna specie.

## Stampare un referto SNAP Log

Per ulteriori informazioni, vedere [Stampare un referto SNAP Log](#).

## Informazioni di contatto per l'assistenza clienti e tecnica IDEXX

Stati Uniti e Canada	1-800-248-2483
Europa	<a href="https://www.idexx.eu">idexx.eu</a>
Australia	1300 44 33 99
Nuova Zelanda	0800 83 85 22
Brasile	0800-777-7027
America Latina	<a href="mailto:soportelatam@idexx.com.br">soportelatam@idexx.com.br</a>
Cina	400-678-6682
Corea del Sud	080 7979 133
Taiwan	0800 291 018
Giappone	0120-71-4921

**IDEXX**

